

No. 25481

CZECHOSLOVAKIA
and
UNITED STATES OF AMERICA

**Agreement on co-operation in culture, education, science,
technology and other fields (with annex). Signed at
Prague on 15 April 1986**

Authentic texts: Czech and English.

Registered by Czechoslovakia on 30 November 1987.

TCHÉCOSLOVAQUIE
et
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

**Accord de coopération dans les domaines de la culture, de
l'éducation, de la science, de la technologie et autres
domaines (avec annexe). Signé à Prague le 15 avril 1986**

Textes authentiques : tchèque et anglais.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 30 novembre 1987.

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA ON COOPERATION IN CULTURE, EDUCATION, SCIENCE, TECHNOLOGY AND OTHER FIELDS

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the United States of America,

Considering the historic ties between their peoples;

Desirous of facilitating and promoting mutual cooperation in culture, education, science, technology and other fields on principles of reciprocity, mutual benefit and respect for national sovereignty;

Believing that cooperation and exchanges in culture, education, science, technology and other fields will contribute to the broadening of understanding between the Czechoslovak and American peoples and to the further development of mutually beneficial and friendly relations between the two states;

Reaffirming their resolve to implement fully the provision of the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe signed in Helsinki on August 1, 1975;²

Agree as follows:

Article I. CULTURE AND EDUCATION

1. The contracting Parties will encourage cooperation in culture, facilitate mutual learning of the cultures of the other state's peoples and, to this end, promote particularly the exchange of artists, artistic groups and ensembles, cultural specialists, cooperation of cultural institutions, holding of cultural and other specialized exhibitions corresponding with the interests of both parties, exchange of books and publications, and the translation and publication of major artistic, literary and scientific works of the other state. The contracting Parties will facilitate access to libraries, reading rooms, cultural and educational institutions and centers as well as to museums and archives.

2. Aiming at a broadening of cooperation in education, the contracting Parties will encourage, among other activities, the study and teaching of the languages of the other state's peoples, an exchange of educational specialists and students, cooperation between institutions of higher learning, granting of scholarships, and the exchange of textbooks, pedagogical and other literature of general interest.

3. The contracting Parties will encourage mutual cooperation in cinematography, radio, television and press media and in the showing of documentary and feature films, the organization of, and participation in, film and television festivals and film weeks on a commercial and non-commercial basis, as well as the exchange of programs, press and published materials between radio, television and press organizations designed to increase knowledge of the peoples and cultures of the two countries.

¹ Came into force on 15 April 1986 by signature, in accordance with article III (5).

² *International Legal Materials*, vol. 14 (1975), p. 1292 (American Society of International Law).

4. The contracting Parties will encourage cooperation and exchanges between the sports organizations of the two states through team and individual exhibitions and competition and the exchange of specialists in physical education and sports.

5. The contracting Parties will encourage contacts and cooperation between women's organizations of the two states.

6. The contracting Parties will encourage travel between the two states of tourists, as individuals and in groups, to acquaint themselves with the life, work and culture of the peoples of the other state.

Article II. SCIENCE AND TECHNOLOGY

1. The contracting Parties will encourage and facilitate mutually beneficial exchanges and cooperation between the competent bodies, organizations and enterprises of the two states in the fields of science and technology. Such cooperation and exchanges will be the subject of separate agreements which may include, *inter alia*, the following contacts and activities:

- a) Development and implementation of cooperative projects, including joint research, testing and the exchange of research results and experience;
- b) Study visits, scholarships, consultations and stays organized by scientific and professional institutions;
- c) Organization of joint conferences, symposia and workshops;
- d) Exchange of scientific and technological information and documentation;
- e) Such other forms of scientific and technological cooperation as may be mutually agreed upon.

2. The separate agreements referred to in paragraph 1 of this Article may cover the subjects of cooperation, procedures to be followed, treatment of intellectual property, funding, and other appropriate matters. With respect to funding, costs shall be borne as mutually agreed between the respective organizations participating in the separate agreements.

3. The contracting Parties will facilitate the development of cooperation in health care and medical science. To this end, they will exchange scientists and specialists, books and publications in these fields. The subjects and conditions of this cooperation will be agreed upon through diplomatic channels.

4. Scientific and technological information derived from cooperative activities under this Agreement may be made available to the world community through customary channels and in accordance with the normal procedures of the participating organizations.

5. Scientists, technical experts, and organizations of third countries or international organizations may be invited, upon mutual consent of both sides, to participate in projects and programs being carried out under this Agreement.

Article III. GENERAL PROVISIONS

1. For the purpose of implementing this Agreement, a periodical program of cooperation and exchanges will be negotiated in cultural, educational, scientific, technological and other fields. The executive agents for the agreement and the above-mentioned program for the Czechoslovak Socialist Republic will be the Federal Ministry of Foreign Affairs and the State Commission for Science, Technology and Investments and for the United States of America will be the United States Information Agency and the Department of State.

2. In order to seek improvements in the implementation of this Agreement, representatives, designated by the executive agents named in paragraph 1 of this Article, will meet at the request of either Party, and at least once a year, to review current activities, consider future activities and make recommendations.

3. The contracting Parties will encourage and facilitate, as each side deems appropriate, mutually acceptable additional exchanges and cooperation initiated in accordance with the provisions and objectives of this Agreement.

4. This Agreement, and the exchanges and cooperation under it, will be subject to the constitutions, laws and regulations of the respective countries. Within this framework, both Parties will use their best efforts to promote favorable conditions for the fulfillment of the provisions and objectives of this Agreement and the exchanges and cooperation under it. To this end, the receiving side agrees to provide no-fee visas, prompt entry into and exit from its territory of personnel and equipment of the other side and access to relevant geographic areas, institutions, data, and materials. The procedures for provision of no-fee visas are described in the Annex to this Agreement.

5. The termination of this Agreement shall not affect the validity of separate agreements made hereunder and not yet completed in accordance with their own terms.

This Agreement shall enter into force on the day of signature by the contracting Parties and will remain in force for four years. It shall remain in force for additional periods of two years unless either Party shall have given written notice of termination not later than six months before the Agreement is due to expire. Amendments to this Agreement can be agreed upon in written form through diplomatic channels.

IN WITNESS WHEREOF the respective representatives, duly authorized for this purpose, have signed this Agreement.

DONE in Prague on April 15, 1986 in two original copies, each in the Czech and English languages, both being equally authentic.

For the Government
of the Czechoslovak Socialist Republic:

[Signed — Signé]¹

For the Government
of the United States of America:

[Signed — Signé]²

¹ Signed by Jaromír Johanes — Signé par Jaromír Johanes.

² Signed by Williams H. Luers — Signé par Williams H. Luers.

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA ON CO-OPERATION IN THE FIELDS OF CULTURE, EDUCATION, SCIENCE, TECHNOLOGY, AND OTHER FIELDS

In the implementation of Article III, paragraph four, of the Agreement, nationals of the States parties to the Agreement participating in the cooperation and in all exchanges carried out under this Agreement will be issued visas free of charge and their lengths of stay validated at least for a period of time needed for the fulfillment of their tasks under the following conditions:

1. Czechoslovak nationals, holders of a valid Czechoslovak travel passport, will be issued visas upon request by the Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic addressed to the Diplomatic Mission of the United States of America in the Czechoslovak Socialist Republic in accordance with the applicable laws and regulations of the United States.

2. United States nationals, holders of a valid United States travel passport, will be issued visas upon request by the United States Information Agency or the Department of State addressed to the Diplomatic Mission of the Czechoslovak Socialist Republic in the United States of America in accordance with the applicable laws and regulations of the Czechoslovak Socialist Republic.

3. If the fulfillment of the tasks envisaged by the present Agreement requires more than one entry of nationals of one Contracting State in the territory of the other Contracting State, such nationals will be issued two entry visas upon request by the authorities mentioned in paragraphs 1 and 2, subject to the observance of the conditions provided for by the internal regulations of the relevant State.

4. Should the period of validity of the visa prove insufficient for the fulfillment of the tasks envisaged for the period for which the visa has been issued, the necessary no-fee extensions of stay will be provided on the request of the Diplomatic Mission of the sending State through the relevant authorities of the receiving State for the necessary periods, subject to the observance of the conditions provided for by the internal regulations of the two States.

5. The present Agreement does not affect the right of the respective authorities of the Contracting States to deny a visa, entry or stay in their sovereign territories to persons who do not fulfill the necessary conditions for admission under the relevant laws of the respective countries.